



СЛУЖБЕНИ ЛИСТ ОПШТИНЕ АДА

ADA KÖZSÉG HIVATALOS LAPJA

ГОДИНА XLV
XLV. ÉVFOLYAM

13.07.2012.
2012.07.13.

БРОЈ 26.
26. SZÁM



120. / ОДЛУКА
О УВОЂЕЊУ САМОДОПРИНОСА НА ПОДРУЧЈУ МЕСНЕ ЗАЈЕДНИЦЕ УТРИНЕ
HATÁROZAT
HELYI JÁRULÉK BEVEZETÉSÉRŐL A TÖRÖKFALUI HELYI KÖZÖSSÉG TERÜLETÉN.....4
121. / ОДЛУКА
О УВОЂЕЊУ САМОДОПРИНОСА НА ПОДРУЧЈУ ПРВЕ МЕСНЕ ЗАЈЕДНИЦЕ АДА
HATÁROZAT
A HELYI JÁRULÉK BEVEZETÉSÉRŐLAZ ADAI ELSŐ HELYI KÖZÖSSÉG TERÜLETÉN.....9
122. / ОДЛУКА
О ПОТВРЂИВАЊУ МАНДАТА ОДБОРНИКА У СКУПШТИНИ ОПШТИНЕ АДА
HATÁROZAT
ADA KÖZSÉG KÉPVISELŐ-TESTÜLETE TANÁCSNOKA MANDÁTUMÁNAK MEGERŐSÍTÉSÉRŐL.....14
123. / РЕШЕЊЕ
О ПОКРЕТАЊУ ПОСТУПКА ДОНОШЕЊА РЕШЕЊА КОЈИМ СЕ УТВРЂУЈЕ ОПШТИ ИНТЕРЕС ЗА
ЕКСПРОПИЈАЦИЈУ НЕПОКРЕТНОСТИ
VÉGZÉS
AZON VÉGZÉS MEGHOZATALA ELJÁRÁSÁNAK ELINDÍTÁSÁRÓL, AMELY MEGÁLLAPÍTJA AZ
ÁLTALÁNOS ÉRDEKET AZ INGATLAN KISAJÁTÍTÁSÁHOZ.....15
124. / РЕШЕЊЕ
О ДАВАЊУ САГЛАСНОСТИ НА ФИНАНСИЈСКИ ПЛАН МЕСНЕ ЗАЈЕДНИЦЕ УТРИНЕ ЗА 2012.
ГОДИНУ
VÉGZÉS
A TÖRÖKFALUI HELYI KÖZÖSSÉG 2012. ÉVI PÉNZÜGYI TERVÉNEK JÓVÁHAGYÁSÁRÓL16
125. / РЕШЕЊЕ
О ДАВАЊУ САГЛАСНОСТИ НА ФИНАНСИЈСКИ ПЛАН МЕСНЕ ЗАЈЕДНИЦЕ МОЛ ЗА 2012. ГОДИНУ
VÉGZÉS
A MOHOLI HELYI KÖZÖSSÉG 2012. ÉVI PÉNZÜGYI TERVÉNEK JÓVÁHAGYÁSÁRÓL.....17

- 126. / РЕШЕЊЕ**
О ДАВАЊУ САГЛАСОСТИ НА ПЛАН И ПРОГРАМ РАДА ЦЕНТРА ЗА СПОРТ И ФИЗИЧКУ КУЛТУРУ ОПШТИНЕ АДА ЗА 2012. ГОДИНУ
VÉGZÉS
ADA KÖZSÉG SPORT ÉS TESTNEVELÉSI KÖZPONTJÁNAK 2012. ÉVI MUNKATERVÉNEK ÉS PROGRAMJÁNAK JÓVÁHAGYÁSÁRÓL.....17
- 127. / РЕШЕЊЕ**
О ДАВАЊУ САГЛАСНОСТИ НА ОДЛУКУ О УСВАЈАЊУ ИЗВЕШТАЈА О ПОСЛОВАЊУ И ГОДИШЊЕГ ФИНАНСИЈСКОГ ИЗВЕШТАЈА ЈКП „СТАНДАРД „ АДА ЗА 2011. ГОДИНУ
VÉGZÉS
AZ ADAI STANDARD KÖZMŰVESÍTÉSI KÖZVÁLLALAT 2011.ÉVI PÉNZÜGYI JELENTÉSE ÉS A Z ÉVI ÜGYVITELÉRŐL SZÓLÓ JELENTÉSE ELFOADÁSÁRÓL SZÓLÓ HATÁROZAT JÓVÁHAGYÁSÁRÓL....18
- 128. / РЕШЕЊЕ**
О ДАВАЊУ САГЛАСНОСТИ НА ПЛАН РАДА ОДЕЛЕЊА ОТВОРЕНЕ ЗАШТИТЕ ДОМА ЗА СТАРЕ И ПЕНЗИОНЕРЕ МОЛ ЗА 2012. ГОДИНУ
VÉGZÉS
A MOHOLI IDŐSEK OTTHONA NYITOTT VÉDELMI OSZTÁLYÁNAK 2012. ÉVI MUNKATERVE JÓVÁHAGYÁSÁRÓL.....19
- 129. / ЗАКЉУЧАК**
О УСВАЈАЊУ ИЗВЕШТАЈА О РАДУ И ФИНАНСИЈСКОГ ИЗВЕШТАЈА МЕЧЕ ЗАЈЕДНИЦЕ УТРИНЕ ЗА 2011.ГОДИНУ
ZÁRÓHATÁROZAT
A TÖRÖKFALUI HELYI KÖZÖSSÉG 2011. ÉVI MUNKÁJÁRÓL SZÓLÓ JELENTÉSÉNEK ÉS PÉNZÜGYI JELENTÉSÉNEK ELFOGADÁSÁRÓL.....20
- 130. / ЗАКЉУЧАК**
О УСВАЈАЊУ ФИНАНСИЈСКОГ ИЗВЕШТАЈА МЕЧЕ ЗАЈЕДНИЦЕ МОЛ ЗА 2011.ГОДИНУ
ZÁRÓHATÁROZAT
A MOHOLI HELYI KÖZÖSSÉG 2011. ÉVI PÉNZÜGYI JELENTÉSÉNEK ELFOGADÁSÁRÓL.....20
- 131. / ЗАКЉУЧАК**
О УСВАЈАЊУ ИЗВЕШТАЈА О РАДУ ЦЕНТРА ЗА СПОРТ И ФИЗИЧКУ КУЛТУРУ ОПШТИНЕ АДА ЗА 2011. ГОДИНУ
ZÁRÓHATÁROZAT
AZ ADA KÖZSÉG SPORT ÉS TESTNEVELÉSI KÖZPONTJÁNAK 2011. ÉVI MUNKÁJÁRÓL SZÓLÓ JELENTÉS ELFOGADÁSÁRÓL.....21
- 132. / ЗАКЉУЧАК**
О УСВАЈАЊУ ИЗВЕШТАЈА О ПОСЛОВАЊУ ЈП ЗА РЕКРЕАЦИЈУ "АДИЦА" АДА ЗА 2011. ГОДИНУ
ZÁRÓHATÁROZAT
AZ ADAI ADICA ÜDÜLTETÉSI KÖZVÁLLALAT 2011. ÉVI ÜGYVITELI JELENTÉSÉNEK ELFOGADÁSÁRÓL.....21
- 133. / ЗАКЉУЧАК**
О УСВАЈАЊУ ИЗВЕШТАЈА О РАДУ ОДЕЛЕЊА ОТВОРЕНЕ ЗАШТИТЕ ДОМА ЗА СТАРЕ И ПЕНЗИОНЕРЕ МОЛ ЗА 2011. ГОДИНУ
ZÁRÓHATÁROZAT
A MOHOLI IDŐSEK OTTHONA NYITOTT VÉDELMI OSZTÁLYÁNAK 2011. ÉVI MUNKÁJÁRÓL SZÓLÓ JELENTÉSE ELFOGADÁSÁRÓL.....22
- 134. / РЕШЕЊЕ**
О ИМЕНОВАЊУ ЧЛАНА РАДНЕ ГРУПЕ
VÉGZÉS
A MUNKACSOPORT TAGJÁNAK KINEVEZÉSÉRŐL.....23

“СЛУЖБЕНИ ЛИСТ ОПШТИНЕ АДА” бр.26/2012

Деловодни број: 034-26/2012-04

Штампа и издаје Општинска управа општине Ада, 24430 Ада, Трг Ослобођења 1.

e-mail: skupstinskaslužba@ada.org.rs web: www.ada.org.rs

Уређује Редакциони одбор. Одговорни уредник Роланд Јанковић.

Годишња претплатна цена је 2.000,00 динара.

Текући рачун: 840-742351843-94 са назнаком: За “Службени лист општине Ада”.

Огласи по тарифи. Излази по потреби.

Први број “Службеног листа општине Ада” је издат 31.03.1967. године

ADA KÖZSÉG HIVATALOS LAPJA 26/2012 szám

Iktatószám: 034-26/2012-04

Nyomatja és kiadja Ada Község Közigazgatási Hivatala, Ada 24430, Felszabadulás tér 1.

e-mail: skupstinskaslužba@ada.org.rs web: www.ada.org.rs

Szerkeszti a Szerkesztőbizottság. Felelős szerkesztő Jankovits Roland.

Az évi előfizetési ár 2.000,00 dinár.

Folyószámlaszám: 840-742351843-94 Ada Község Hivatalos Lapja részére

A hirdetés a díjjegyzék alapján történik. Igény szerint jelenik meg.

Ada Község Hivatalos Lapja első száma 1967.03.31-én jelent meg.

На основу члана 20. тач. 1. Закона о финансирању локалне самоуправе (Службени гласник Републике Србије”, број 62/2006 и 47/2011), члана 27. став 5. Статута општине Ада (“Службени лист општине Ада”, број 27/2008 и 14/2009), као и на основу члана 19. и 20. Предлога Одлуке о увођењу самодоприноса на подручју месне заједнице Утрине („Службени лист општине Ада”, број / 2012) и резултата личног у трајног изјашњавања грађана о Предлогу одлуке о увођењу самодоприноса на подручју месне заједнице Утрине на референдуму спроведеном у периоду од 20. до 21. маја 2012. године,

Скупштина општине Ада, на седници одржаној 12.07.2012. године, утврђује да су грађани месне заједнице Утрине донели, те проглашава

ОДЛУКУ

О УВОЂЕЊУ САМОДОПРИНОСА НА ПОДРУЧЈУ МЕСНЕ ЗАЈЕДНИЦЕ УТРИНЕ

Члан 1.

За задовољавање потреба грађана на подручју Месне заједнице Утрине (у даљем тексту: МЗ) уводи се самодопринос за реализацију следећих програма, односно намена:

1. Одржавањем и изградњом комуналних објеката, путева, тротоара, земљишних путева и улепшавање насеља
2. За функционисање бунара, изградња и одржавање водоводне мреже
3. Учешће у потребама основне школе и забавишта
4. Одржавање уличне расвете
5. Одржавање и изградња јавних зграда
6. За потребе вјерске заједнице у Утрини и у Оборњачи
7. За финансирање Добровољног Вартогасног Друштва
8. За финансирање културних и спортских активности
9. За помоћ социјалних угрођених лица
10. За остваривање програма самодоприноса и функционисање Месне заједнице

Члан 2.

Средства самодоприноса прикупљају се у временском периоду од 01. јануара 2013. године до 31. децембра 2016. године.

Члан 3.

Укупан износ средстава која ће се прикупљати самодоприносом износи 8.000.000,00 динара.

Члан 4.

Самодопринос се прикупља у новцу.

Члан 5.

Обвезници самодоприноса су грађани – физичка лица која имају изборно право и пребивалиште на подручје МЗ, и то:
- која остварују примања која се према одредбама закона о порезу на доходак грађана сматрају зарадом, приходе по основу дивиденде и друге приходе

А helyi önkormányzatok pénzeléséről szóló törvény (SZK Hivatalos Közlönye, 62/2006 és 47/2011 számok) 20. szakaszának 1. bekezdése, Ada község statútuma (Ada Község Hivatalos Lapja, 27/2008 és 14/2009 számok) 27. szakaszának 5. bekezdése, valamint a határozati javaslat a helyi járulék bevezetéséről a Törökfalui Helyi Közösség területén (Ada Község Hivatalos Lapja, 14/2012 szám) 19. és 20. szakasza, és a polgároknak a határozati javaslatról a helyi járulék bevezetéséről a Törökfalui Helyi Közösség területén, 2012. május 20-a és 21-e között tartott szavazáson való személyes és titkos véleménynyilvánításának eredménye alapján,

Ada Község Képviselő-testülete a 2012.07.12 tartott ülésén megállapítja, hogy a Törökfalui Helyi Közösség polgárai meghozták, s ezért kihirdeti a

HATÁROZAT

HELYI JÁRULÉK BEVEZETÉSÉRŐL A TÖRÖKFALUI HELYI KÖZÖSSÉG TERÜLETÉN

1. szakasz

A Törökfalui Helyi Közösség (a továbbiakban: HK) területén élő polgárok szükségletei kielégítésére helyi járulék kerül bevezetésre a következő programok realizálására, illetve rendeltetésre:

1. A kommunális létesítmények, utak, járdák, dőlőutak kiépítése és karbantartása, illetve a település csinosítása
2. A kút működtetése, a vízhálózat kiépítése és karbantartása
3. Részvétel az általános iskola és az óvoda szükségleteinek kielégítésében
4. Az utcai közvilágítás karbantartása
5. Középületek karbantartása és kiépítése
6. A vallási közösség szükségleteire Törökfalun és Völgyparton
7. Az Önkéntes Tűzoltók Egyesületének pénzelése
8. Sport és kulturális tevékenységek pénzelése
9. A szociálisan veszélyeztetett személyek megsegítése
10. A helyi járulék programjának megvalósítása és a HK működtetése

2. szakasz

A helyi járulék eszközeinek begyűjtése a 2013. január 1-től 2016. december 31-ig terjedő időszakra vonatkozik.

3. szakasz

A helyi járulékból befolyó teljes összeg 8.000.000,00 dinárt tesz ki.

4. szakasz

A helyi járulék pénzben kerül begyűjtésre.

5. szakasz

A helyi járulékot azon polgárok – természetes személyek kötelesek fizetni, akiknek a választójoguk és lakhelyük a HK területén van, és pedig:
- akik, a polgárok jövedelemadójáról szóló törvény rendelkezései alapján, keresetnek számító bevételt, az osztalékból és a nyereségrészesedésből származó egyéb jövedelmet, beleértve a jövedelem minden olyan

учешћем у добити, укључујући и све облике прихода који се на основу одредаба закона којим се уређује порез на добит предузећа сматрају дивидендом, као и приходе по основу уговора о делу,

- која остварују приходе обављањем самосталне делатности према одредбама закона о порезу на доходак грађана,

- која су као власници, имаоци права коришћења или плодоуживаоци земљишта уписани у катастру земљишта и имају статус пореског обвезника на приходе од пољопривреде и шумарства према одредбама закона о порезу на доходак грађана

Обвезници самодоприноса су и грађани – физичка лица која немају изборно право и пребивалиште на подручју МЗ, ако на овом подручју имају непокретну имовину, пошто се средствима самодоприноса побољшавају услови коришћења те имовине.

Пензионери нису обвезници самодоприноса по основу пензија али, на основу посебне писане изјаве, могу добровољно уплаћивати самодопринос по основу пензија остварених у земљи и иностранству.

Члан 6.

Основицу самодоприноса чине зараде (плате) запослених, 50% бруто дивиденди и других прихода остварених учешћем у добити расподељених обвезнику, приходи по основу уговора о делу, приходи од пољопривреде и шумарства и приходи од самосталне делатности, на које се плаћа порез на доходак грађана у складу са законом који уређује порез на доходак грађана, по умањењу плаћених пореза и доприноса.

У случају добровољног уплаћивања самодоприноса од стране пензионера сагласно одредбама става 3. претходног члана ове одлуке, основицу самодоприноса чине пензије остварене у земљи и иностранству.

Члан 7.

У погледу ослобађања од обавезе плаћања самодоприноса и олакшица примењују се одредбе Закона којим се уређује порез на доходак грађана.

Члан 8.

Стопа самодоприноса је пропорционална и одређује се према следећем:

- | | |
|--|-----|
| • на зараде (плате) запослених | 3 % |
| • на дивиденде и друге приходе остварене учешћем у добити | 3 % |
| • на приходе по основу уговора о делу | 3 % |
| • на приходе од самосталне делатности | 3 % |
| • на пензије остварене у земљи и иностранству, под условима из члана 5. ст. 3. ове одлуке, | 2 % |

Члан 9.

На приходе од пољопривреде и шумарства самодопринос се плаћа годишње, у висини просечне цене 20 кг. меркантилне пшенице прве класе по хектару, по цени којој се откупљује за Робне резерве по одлуци Владе Републике Србије.

Члан 10.

Обвезници самодоприноса у радној снази су

formáját, mely a vállalatok nyeresége utáni adót szabályozó törvény rendelkezései alapján osztaléknak számít, valamint vállalkozási szerződés alapján, jövedelmet valósítanak meg,

- akik önálló tevékenység végzéséből származó jövedelmet valósítanak meg a polgárok jövedelme utáni adóról szóló törvény rendelkezései szerint,

- akiket a kataszterben földtulajdonosként, -használóként vagy -hasznélvezőként jegyeztek be, és a polgárok jövedelemadójáról szóló törvény rendelkezései szerint, a mezőgazdaságból és erdészetből származó jövedelem utáni adóköteles státuszuk van.

A helyi járulékot azon, a HK területén választójoggal és lakhellyel nem rendelkező polgárok – természetes személyek is kötelesek fizetni, akiknek ezen a területen ingatlanjuk van, mivel annak használati feltételei a helyi járulék eszközei útján javulnak.

A nyugdíjasok nem kötelesek a helyi járulékot fizetni, de külön írásos nyilatkozat alapján azt önkéntesen befizethetik, a belföldön, illetve külföldön megvalósított nyugdíj alapján.

6. szakasz

A helyi járulék alapjául az alkalmazottak keresete (fizetése), a szétosztott bruttó osztalék és a nyereségből való részesedésből származó a kötelezettre szóló egyéb jövedelmek 50%-a, a vállalkozási szerződés alapján járó jövedelem, a mezőgazdaságból és erdészetből származó jövedelem, valamint azon önálló tevékenység végzéséből származó jövedelem szolgálg, mely után jövedelemadót a polgárok jövedelemadójáról szóló törvénnyel összhangban kell fizetni, a kifizetett adók és járulékok levonása után.

A nyugdíjasok részéről történő önkéntes helyi járulék fizetése esetében, a jelen határozat előző szakaszának 3. bekezdése rendelkezésével összhangban, a helyi járulék alapjául a belföldön vagy külföldön megvalósított nyugdíj szolgálg.

7. szakasz

A helyi járulék fizetése alóli mentesítés és a könnyítések esetére a polgárok jövedelemadójáról szóló törvény rendelkezéseit kell alkalmazni.

8. szakasz

A helyi járulék mértéke részarányos, a következők szerint meghatározva:

- | | |
|--|----|
| - az alkalmazottak keresete (fizetése) után | 3% |
| - az osztalék és a nyereségrészesedésből származó egyéb jövedelem után | 3% |
| - a vállalkozási szerződés alapján járó jövedelem után | 3% |
| - az önálló tevékenységből származó jövedelem után | 3% |
| - a belföldön és külföldön megvalósított nyugdíjkból, az ezen határozat 5. szakaszának 3. bekezdése feltételei szerint | 2% |

9. szakasz

A mezőgazdaságból és az erdészetből származó jövedelem után a helyi járulékot évente kell fizetni, hektáronként 20 kg első osztályú árubúza összegében, az Árutartalékba való felvásárlási árnak megfelelően, amelyet a Szerb Köztársaság Kormánya határoz meg.

10. szakasz

A helyi járulékot munkaerő formájában azon nagykorú

пунолетни и радно способни грађани чије је пребивалиште на подручљу МЗ Утрине (насељених места Утрине, Оборњаче и Стеријино), а у чијем породичном домаћинству нема обвезника самодоприноса у ноџу.

Самодопринос у раду утврђује се у вредности једне наднице годишње, по пунолетном и радно способном члану домаћинства, с тим да њену конкретну висину одређује Савет МЗ у периоду када се радови извршавају.

У случају када то обвезник жели или избегава да испуни своју обавезу у рад, та обавеза се замењује обавезом новчане накнаде у висини наднице утврђене сагласно одредбама претходног стаба.

Члан 11.

Обрачун и наплату самодоприноса на зараде, дивиденде и приходе по основу уговора о делу - у случају када се обрачун врши по систему пореза по одбитку, врше исплатиоци тих примања, истовремено са њиховом исплатом, односно истовремено са уплатом одговарајућих пореза и доприноса.

Самодопринос на приходе од пољопривреде и шумарства као и на приходе од самосталне делатности у целости утврђује, наплаћује и контролише Служба за локалну пореску администрацију Општинске управе општине Ада.

Обрачун и наплату добровољног самодоприноса из пензија врши исплатилац тих примања приликом њиховог обрачуна.

У погледу начина утврђивања самодоприноса, обрачунавања, застарелости, наплате, рокова за плаћање, обрачуна камате и осталог, сходно се примењују прописи којима се уређује порески поступак и пореска администрација, као и прописи којима се уређује порез на доходак грађана.

Члан 12.

Средства самодоприноса користе се за основне намене утврђене чланом 1. ове Одлуке у следећим процентуалним сразмерама и номиналним износима:

НА ТЕРИТОРИЈИ НАСЕЉЕНОГ МЕСТА УТРИНЕ: НАМЕНА-ПРОГРАМИ % УЧЕШЋА ИЗНОС (дин)

1. Одржавањееизградња комуналних објеката, путева, тротоара, земљишњих путева и улепшавање насеља	18%	720.000,00
2. За функционисање бунара, изградња и одржавање водоводне мреже	15%	600.000,00
3. Учешће у потребама основне школе и забавишта	5%	600.000,00
4. Одржавање уличнерасвете	10%	400.000,00
5. Одржавање и изградња јавних зграда	9%	360.000,00
6. За потребе вјерске заједнице у Утрини	5%	200.000,00
7. За финансирање ДобровољногВартогасног Друштва	10%	400.000,00
8. За финансирање културних и спортских активности	2%	80.000,00

és munkaképes polgárok kötelesek törleszteni, akiknek lakhelye a Törökfalui HK területén található, valamint akiknek az egy háztartásban élő családtagjai között nincs olyan, aki a helyi járulékot pénz formájában fizeti.

A helyi járulék munkaerőben való törlesztése esetében a helyi járulékot évente a nagykorú és munkaképes családtagonként egy napszám értékében állapítják meg, azzal hogy a tényleges nagyságát a Törökfalui HK határozza meg a munkálatok végrehajtásának időszakában.

Abban az esetben, ha a munkára kötelezett személyesen kéri, illetve ha kibúvik a munka kötelezettsége alól, pénzbeli törlesztésre kötelezik, amelyet a napszámnak az előző szakasz rendelkezései alapján megállapított értéke alapján állapítanak meg.

11. szakasz

A keresetek, az osztalékok és a vállalkozási szerződés szerinti jövedelem utáni helyi járulék elszámolását és megfizetetését – abban az esetben, amikor az elszámolás a levonáson alapuló adó elszámolási rendszer alapján történik, az adott járandóság fizetői végzik el a kifizetéskor, illetve a megfelelő adó és hozzájárulások befizetésével egy időben.

A mezőgazdaságból és az erdészetből, illetve az önálló tevékenységekből származó jövedelem utáni helyi járulék megállapítását, megfizetetését és ellenőrzését, teljes egészében Ada Község Közigazgatási Hivatala Helyi Adó-adminisztrációs Szolgálatá végzi.

A nyugdíj utáni önkéntes helyi járulék elszámolását és megfizetetését, az adott bevétel kifizetője végzi el, annak elszámolásakor.

A helyi járulék megállapításának módja, elszámolása, elévülése, megfizetése, kifizetési határideje, a kamat elszámolása és egyebek tekintetében, azon előírásokat alkalmazzák, amelyek az adóeljárást és az adó-adminisztrációt, illetve a polgárok jövedelemadóját szabályozzák.

12. szakasz

A helyi járulék eszközeit, a jelen határozat 1. szakaszában megállapított alaprendelvényekre használják fel, a következő százalékos részarányokban és számbeli értékekben:

TÖRÖKFALU TELEPÜLÉS TERÜLETÉN RENDELTETÉS-PROGRAMOK % RÉSZESEDÉS ÖSSZEG (din.)

1. A kommunális létesítmények, utak, járdák, dőlőutak kiépítése és karbantartása, illetve a település csinosítása	18%	720.000,00
2. A kút működtetése, a vízhálózat kiépítése és karbantartása	15%	600.000,00
3. Részvétel az általános iskola és az óvoda szükségleteinek kielégítésében	5%	600.000,00
4. Az utcai közvilágítás karbantartása	10%	400.000,00
5. Középületek karbantartása és kiépítése	9%	360.000,00
6. A vallási közösség szükségleteire Törökfalun	5%	200.000,00
7. Az Önkéntes Tűzoltók Egyesületének pénzelése	10%	400.000,00
8. Sport és kulturális tevékenységek pénzelése	2%	80.000,00

9. За помоћ социалних угроцених лица	1%	40.000,00
10. За остваривање програма самодоприноса и функционисање Месне заједнице	15%	600.000,00

УКУПНО: 4.000.000,00

**НА ТЕРИТОРИЈИ НАСЕЉЕНОГ МЕСТА ОБОРЊАЧА:
НАМЕНА-ПРОГРАМИ % УЧЕШЋА ИЗНОС (дин)**

1. Одржавање и изградња комуналних објеката, путева, тротоара, земљишњих путева и улепшавање насеља	17%	408.000,00
2. За функционисање бунара, изградња и одржавање водоводне мреже	15%	360.000,00
3. Учешће у потребама основне школе и забавишта	15%	360.000,00
4. Одржавање уличне расвете	10%	240.000,00
5. Одржавање и изградња јавних зграда	10%	240.000,00
6. За потребе вјерске заједнице у Оборњачи	5%	120.000,00
7. За финансирање Добровољног Вартогасног Друштва	10%	240.000,00
8. За финансирање културних и спортских активности	2%	48.000,00
9. За помоћ социалних угроцених лица	1%	24.000,00
10. За остваривање програма самодоприноса и функционисање Месне заједнице	15%	360.000,00

УКУПНО: 2.400.000,00

НА ТЕРИТОРИЈИ НАСЕЉЕНОГ МЕСТА СТЕРИЈИНО СЕЛО:

НАМЕНА-ПРОГРАМИ	% УЧЕШЋА	ИЗНОС (дин)
1. Одржавање и изградња комуналних објеката, путева, тротоара, земљишњих путева и улепшавање насеља	20%	320.000,00
2. За функционисање бунара, изградња и одржавање Водоводне мреже	15%	240.000,00
3. Учешће у потребама основне школе	15%	240.000,00
4. Одржавање уличне расвете	10%	160.000,00
5. Одржавање и изградња јавних зграда	17%	272.000,00
8. За финансирање културних и спортских активности	7%	112.000,00
9. За помоћ социалних угроцених лица	1%	16.000,00
10. За остваривање програма самодоприноса и функционисање Месне заједнице	15%	240.000,00

УКУПНО: 1.600.000,00

СВЕГА УКУПНО: 8.000.000,00

9. А социјалисано везлејезетететт шезејезететт	1%	40.000,00
10. А хелји јарулеќ програмјанак меѓвалоситаса ес а HK мукотдетесе	15%	600.000,00

ÖSSZESEN: 4.000.000,00

**VÖLGYPART TELEPÜLÉS TERÜLETÉN:
RENDELTETÉS-PROGRAMOK % RÉSZESEDÉS ÖSSZEG (din.)**

1. А коммуналис лезетитменек, утак, јардаќ, долутак киепитесе ес карбантартаса, иллетве а телепулес csinositasa	17%	408.000,00
2. А кут мукотдетесе, а вихалозат киепитесе ес карбантартаса	15%	360.000,00
3. Резуветел аз алталанос искола ес аз овода шуќсеглетекнеќ килегитесибен	15%	360.000,00
4. Аз утцаи козвилаѓитас карбантартаса	10%	240.000,00
5. Козепулетек карбантартаса ес киепитесе	10%	240.000,00
6. А валласи козоссеќ шуќсеглетекнеќ Волѓпартон	5%	120.000,00
7. Аз Онќентес Тузолток Еѓезуететекнеќ пензелесе	10%	240.000,00
8. Спорт ес културалис теќекенесегек пензелесе	2%	48.000,00
9. А социјалисано везлејезетететт шезејезететт	1%	24.000,00
10. А хелји јарулеќ програмјанак меѓвалоситаса ес а HK мукотдетесе	15%	360.000,00

ÖSSZESEN: 2.400.000,00

VALKAISOR TELEPÜLÉS TERÜLETÉN:

RENDELTETÉS-PROGRAMOK	% RÉSZESEDÉS	ÖSSZEG (din.)
1. А коммуналис лезетитменек, утак, јардаќ, долутак киепитесе ес карбантартаса, иллетве а телепулес csinositasa	20%	320.000,00
2. А кут мукотдетесе, а вихалозат киепитесе ес карбантартаса	15%	240.000,00
3. Резуветел аз алталанос искола шуќсеглетекнеќ килегитесибен	15%	240.000,00
4. Аз утцаи козвилаѓитас карбантартаса	10%	160.000,00
5. Козепулетек карбантартаса ес киепитесе	17%	272.000,00
8. Спорт ес културалис теќекенесегек пензелесе	7%	112.000,00
9. А социјалисано везлејезетететт шезејезететт	1%	16.000,00
10. А хелји јарулеќ програмјанак меѓвалоситаса ес а HK мукотдетесе	15%	240.000,00

ÖSSZESEN: 1.600.000,00

MINDÖSSZESEN: 8.000.000,00

Процент учешћа за поједине намене из претходног става, као и приоритет улагања средстава самодоприноса може се мењати Одлуком Савета МЗ у случају да је реализација програмских садржаја условљена техничко-технолошким разлозима, законским прописима или другим објективним разлозима.

Члан 13.

Средства самодоприноса воде се на посебном рачуну МЗ код надлежне Управе за трезор Министарства финансије РС.

Наредбодавац за пренос и утрошак средстава је Секретар МЗ.

Члан 14.

О средствима самодоприноса води се посебна аналитичка евиденција (у електронском облику) од стране стручне службе Месне заједнице.

Посебна аналитичка евиденција се води како о наплаћеном самодоприносу по категоријама обвезника, тако и о утрошку средстава самодоприноса по наменама.

Посебне евиденције из претходног става се ажурирају једном годишње и доступне су грађанима.

Члан 15.

Средства која се остваре изнад износа који је овом одлуком одређен, враћају се:

- обвезницима самодоприноса на зараде, приходе по основу дивиденде и приходе по основу уговора о делу, преко исплатилаца тих примања и прихода, на основу евиденције о уплаћеним средствима, с тим што су исплатиоци дужни да та средства врате обвезницима самодоприноса у року од 30 дана од дана враћања средстава од стране МЗ,
- обвезницима самодоприноса на приходе од самосталне делатности и на приходе од пољопривреде и шумарства, - од стране Службе за локалну пореску администрацију Општинске управе Ада, на начин и у роковима предвиђеним законом о пореском поступку и пореској администрацији за повраћај више или погрешно наплаћеног пореза.

Члан 16.

Реализацијом програма самодоприноса пре истека рока из члана 2. ове Одлуке престаје обавеза плаћања самодоприноса.

Члан 17.

Надзор грађана о наменском коришћењу средстава самодоприноса врши се путем Надзорног одбора.

Надзорни одбор има председника и 2 члана, које именује Савет МЗ.

Надзорни одбор врши контролу наплате и трошења средстава самодоприноса у складу са законом, овом одлуком и другом релевантном документацијом, о чему подноси годишњи извештај Савету месне заједнице.

Аз претходног става, као и приоритет улагања средстава самодоприноса може се мењати Одлуком Савета МЗ у случају да је реализација програмских садржаја условљена техничко-технолошким разлозима, законским прописима или другим објективним разлозима.

13. szakasz

A helyi járulék eszközeit a HK külön folyószámláján vezeti a SZK Pénzügyminisztériumának illetékes Kincstári-igazgatóságánál.

Az eszközök átutalásáról és felhasználásáról a HK titkára rendelkezik.

14. szakasz

A helyi járulék eszközeiről a HK szakszolgálata külön analitikus nyilvántartást vezet (elektronikus formában).

Külön analitikus nyilvántartást vezetnek úgy a helyi járulék megfizetéséről, járulékalanyok szerint, mint a járulék eszközeinek rendeltetés szerinti felhasználásáról.

Az előző bekezdésben említett külön nyilvántartásokat évente egyszer frissítik, és ezek a polgárok részére hozzáférhetőek.

15. szakasz

Az ezen határozatban megállapított összegben felül megvalósított eszközöket, visszatérítik:

- azon járulékalanyoknak, akiknek azt levonták a fizetéséből, a nyereségből eredő és a vállalkozási szerződés utáni jövedelméből, ezen bevételek és jövedelmek kifizetőin keresztül, a helyi járulék megfizetésének nyilvántartása alapján, azzal, hogy a kifizetők kötelesek ezen eszközöket a járulékalanyoknak a HK átutalása napjától számított 30 napon belül visszaadni,
- a mezőgazdaságból és erdőgazdálkodásból származó jövedelem, valamint azon önálló tevékenység végzéséből származó jövedelem járulékalanyainak- az Ada Község Közigazgatási Hivatala Helyi Adó-adminisztrációs Szolgálata részéről, olyan módon és határidőkben, ahogyan azt az adóeljárásról és adó-adminisztrációról szóló törvény a többletben vagy tévesen befizetett adóval kapcsolatban előlátja.

16. szakasz

Ha a helyi járulék programja, az ezen határozat 2. szakaszában előlátott határidő előtt megvalósul, megszűnik a helyi járulék fizetésének kötelezettsége.

17. szakasz

A polgárok felügyelete a helyi járulék eszközeinek rendeltetészerű felhasználásáról a Felügyelő Bizottság által valósul meg.

A Felügyelő Bizottságnak elnöke és 2 tagja van, akiket a HK Tanácsa nevez ki.

A Felügyelő Bizottság, a törvénnyel, ezen határozattal és más erre vonatkozó okirattal összhangban ellenőrzi a helyi járulék eszközeinek megfizetését és rendeltetészerű felhasználását, és erről évi jelentést terjeszt be a HK Tanácsának.

Члан 18.

Савет МЗ обавља следеће послове у вези самодоприноса:

1. стара се о реализацији програма самодоприноса,
2. одређује извођаче за поједине инвестиције,
3. удружује средства са другим заинтересованим субјектима ради реализације програма,
4. доноси планове у вези реализације програма,
5. на основу извештаја Надзорног одбора из члана 16. ст. 3. ове одлуке, најмање једном годишње, информисе зборове грађана МЗ о реализацији самодоприноса и о наменском коришћењу средстава,
6. обавља и друге послове неопходне за реализацију програма самодоприноса.

Члан 19.

Ова Одлука се објављује у „Службеном листу општине Ада“.

Република Србија

Аутономна Покрајина Војводина

Општина Ада

СКУПШТИНА ОПШТИНЕ АДА

Број:439-7/2012-01

Ада, 12.07.2012. годин

ПРЕДСЕДНИК СО АДА,

Бучу Атила с.р.

18. szakasz

A HK tanácsa, a helyi járulékkal kapcsolatban a következő feladatokat látja el:

1. gondoskodik a helyi járulék programjának realizálásáról,
2. meghatározza egyes beruházások kivitelezőit,
3. társítja az eszközöket más érdekelt szubjektumokkal a program realizálása érdekében,
4. meghozza a program realizálásával kapcsolatos terveket,
5. a Felügyelő Bizottság ezen határozat 16. szakaszának 3. bekezdésében említett jelentése alapján, évente legalább egyszer tájékoztatja a polgárok gyűlését a HK-ben: a helyi járulék megvalósulásáról és az eszközök rendeltetésszerű felhasználásáról,
6. elvégzi a helyi járulék programja megvalósításához nélkülözhetetlen egyéb feladatokat is.

19. szakasz

A jelen határozat Ada Község Hivatalos Lapjában jelenik meg.

Szerb Köztársaság

Vajdaság Autonóm Tartomány

Ada Község

ADA KÖZSÉG KÉPVISELŐ-TESTÜLETE

Szám:439-7/2012-01

Ada,2012.07.12

Búcsú Attila s.k.

ADA KKT ELNÖKE

На основу члана 20. ст. 1. Закона о финансирању локалне самоуправе ("Службени гласник Републике Србије", број 62/2006 и 47/2011), члана 27. ст. 5. Статута општине Ада ("Службени лист општине Ада", број 27/2008 и 14/2009), као и на основу члана 18. и 19. Предлога Одлуке о увођењу самодоприноса на подручју Прве месне заједнице Ада ("Службени лист општине Ада", број 14/2012) и резултата личног и тајног изјашњавања грађана о Предлогу одлуке о увођењу самодоприноса на подручју Прве месне заједнице Ада на референдуму спроведеном у периоду од 06. до 09. маја 2012. године,

Скупштина општине Ада, на седници одржаној 12.07.2012.године, утврђује да су грађани Прве месне заједнице Ада донели, те проглашава

О Д Л У К У

О УВОЂЕЊУ САМОДОПРИНОСА НА ПОДРУЧЈУ ПРВЕ МЕСНЕ ЗАЈЕДНИЦЕ АДА

Члан 1.

За задовољавање потреба грађана на подручју Прве Месне заједнице Ада (у даљем тексту: МЗ) уводи се самодопринос за реализацију следећих програма, односно намена:

A helyi önkormányzatok pénzeléséről szóló törvény (SZK Hivatalos Közlönye, 62/2006 és 47/2011 számok) 20. szakaszának 1. bekezdése, Ada község statútuma (Ada Község Hivatalos Lapja, 27/2008 és 14/2009 számok) 27. szakaszának 5. bekezdése, valamint a határozati javaslat a helyi járulék bevezetéséről az Adai Első Helyi Közösség területén (Ada Község Hivatalos Lapja, 14/2012 szám) 18. és 19. szakasza, és a polgároknak a határozati javaslatról a helyi járulék bevezetéséről az Adai Első Helyi Közösség területén, 2012. május 6-a és 9-e között tartott szavazáson való személyes és titkos véleménynyilvánításának eredménye alapján,

Ada Község Képviselő-testülete a 2012.07.12.tartott ülésén megállapítja, hogy az Adai Első Helyi Közösség polgárai meghozták, s ezért kihirdeti a

HATÁROZATOT

A HELYI JÁRULÉK BEVEZETÉSÉRŐL AZ ADAI ELSŐ HELYI KÖZÖSSÉG TERÜLETÉN

1. szakasz

Az Adai Első Helyi Közösség (a továbbiakban: HK) területén élő polgárok szükségletei kielégítésére helyi járulék kerül bevezetésre a következő programok realizálására, illetve rendeltetésre:

1. Наставак изградње уличне фекалне канализације
2. Изградња и одржавање отворених канала
3. Обнављање и одржавање путева
4. Изградња и одржавање тротоара
5. Одржавање уличне расвете
6. Одржавање зелених и јавних површина, дечјих игралишта и озелењавање
7. Одржавање рекреационих објеката
8. Учешће у одржавању школа и предшколских установа
9. Помоћ удружењима грађана
10. Помоћ спортским клубовима
11. Информисање становништва
12. Помоћ угроженим породицама и лицима
13. Сарадња са разним институцијама, органима и организацијама
14. Остале потребе
15. Остваривање програма самодоприноса и функционисање Месне заједнице

Члан 2.

Средства самодоприноса прикупљају се у временском периоду од 01. јануара 2013. године до 31. децембра 2020. године.

Члан 3.

Укупан износ средстава која ће се прикупљати самодоприносом износи 120.000.000,00 динара.

Члан 4.

Самодопринос се прикупља у новцу.

Члан 5.

Обвезници самодоприноса су грађани – физичка лица која имају изборно право и пребивалиште на подручју МЗ, и то:

- која остварују примања која се према одредбама закона о порезу на доходак грађана сматрају зарадом, приходе по основу дивиденде и друге приходе учешћем у добити, укључујући и све облике прихода који се на основу одредаба закона којим се уређује порез на добит предузећа сматрају дивидендом, као и приходе по основу уговора о делу,
- која остварују приходе обављањем самосталне делатности према одредбама закона о порезу на доходак грађана,
- која су као власници, имаоци права коришћења или плодоуживаоци земљишта уписани у катастру земљишта и имају статус пореског обвезника на приходе од пољопривреде и шумарства према одредбама закона о порезу на доходак грађана

Обвезници самодоприноса су и грађани – физичка лица која немају изборно право и пребивалиште на подручју МЗ, ако на овом подручју имају непокретну имовину, пошто се средствима самодоприноса побољшавају услови коришћења те имовине.

Пензионери нису обвезници самодоприноса по основу пензија али, на основу посебне писане изјаве, могу добровољно уплаћивати самодопринос по основу пензија остварених у земљи и иностранству.

1. Az utcai szennyvízcsatorna kiépítésének folytatása
2. Nyílt csatornák kiépítése, karbantartása
3. Az utak felújítása és karbantartása
4. A gyalogjárda kiépítése és karbantartása
5. Az utcai közvilágítás karbantartása
6. Zöldfelületek és közterületek, játszóterek karbantartása és zöld-növényzet ültetése
7. A szabadidős létesítmények karbantartása
8. Részvétel az iskolák és az iskoláskor-előtti intézmények karbantartásában
9. A polgárok egyesületei támogatása
10. Sportegyesületek támogatása
11. A polgárok tájékoztatása
12. A szociálisan veszélyeztetett családok és személyek támogatása
13. Együttműködés a különböző intézményekkel, szervezetekkel és szervezetekkel
14. Egyéb szükségletekre
15. A helyi járulék programjának megvalósítása és a HK működtetése

2. szakasz

A helyi járulék eszközeinek begyűjtése a 2013. január 1-től 2020. december 31-ig terjedő időszakra vonatkozik.

3. szakasz

A helyi járulékból befolyó teljes összeg 120.000.000,00 dinárt tesz ki.

4. szakasz

A helyi járulék pénzben kerül begyűjtésre.

5. szakasz

A helyi járulékot azon polgárok – természetes személyek kötelesek fizetni, akiknek a választójoguk és lakhelyük a HK területén van, éspedig:

- akik, a polgárok jövedelemadójáról szóló törvény rendelkezései alapján, keresetnek számító bevételt, az osztalékból és a nyereségrészesedésből származó egyéb jövedelmet, beleértve a jövedelem minden olyan formáját, mely a vállalatok nyeresége utáni adót szabályozó törvény rendelkezései alapján osztaléknak számít, valamint vállalkozási szerződés alapján, jövedelmet valósítanak meg,

- akik önálló tevékenység végzéséből származó jövedelmet valósítanak meg a polgárok jövedelme utáni adóról szóló törvény rendelkezései szerint,

- akiket a kataszterben földtulajdonosként, -használóként vagy -hasznélvezőként jegyeztek be, és a polgárok jövedelemadójáról szóló törvény rendelkezései szerint, a mezőgazdaságból és erdőszőlésből származó jövedelem utáni adóköteles státuszuk van.

A helyi járulékot azon, a HK területén választójoggal és lakhellyel nem rendelkező polgárok – természetes személyek is kötelesek fizetni, akiknek ezen a területen ingatlanjuk van, mivel annak használati feltételei a helyi járulék eszközei útján javulnak.

A nyugdíjasok nem kötelesek a helyi járulékot fizetni, de külön írásos nyilatkozat alapján azt önkéntesen befizethetik, a belföldön, illetve külföldön megvalósított nyugdíj alapján.

Члан 6.

Основицу самодоприноса чине зараде (плате) запослених, 50% бруто дивиденди и других прихода остварених учешћем у добити расподељених обвезнику, приходи по основу уговора о делу, приходи од пољопривреде и шумарства и приходи од самосталне делатности, на које се плаћа порез на доходак грађана у складу са законом који уређује порез на доходак грађана, по умањењу плаћених пореза и доприноса.

У случају добровољног уплаћивања самодоприноса од стране пензионера сагласно одредбама става 3. претходног члана ове одлуке, основицу самодоприноса чине пензије остварене у земљи и иностранству.

Члан 7.

У погледу ослобађања од обавезе плаћања самодоприноса и олакшица примењују се одредбе Закона којим се уређује порез на доходак грађана.

Члан 8.

Стопа самодоприноса је пропорционална и одређује се према следећем:

- на зараде (плате) запослених 3 %
- на дивиденде и друге приходе остварене учешћем у добити 3 %
- на приходе по основу уговора о делу 3 %
- на приходе од самосталне делатности 3 %
- на пензије остварене у земљи и иностранству, под условима из члана 5. ст. 3. ове одлуке, 2 %

Члан 9.

На приходе од пољопривреде и шумарства самодопринос се плаћа годишње, у висини просечне цене 20 кг. меркантилне пшенице прве класе на Продуктној берзи у Новом Саду за месец јануар текуће године, по хектару.

Члан 10.

Обрачун и наплату самодоприноса на зараде, дивиденде и приходе по основу уговора о делу - у случају када се обрачун врши по систему пореза по одбитку, врше исплатиоци тих примања, истовремено са њиховом исплатом, односно истовремено са уплатом одговарајућих пореза и доприноса.

Самодопринос на приходе од пољопривреде и шумарства као и на приходе од самосталне делатности у целости утврђује, наплаћује и контролише Служба за локалну пореску администрацију Општинске управе општине Ада.

Обрачун и наплату добровољног самодоприноса из пензија врши исплатилац тих примања приликом њиховог обрачуна.

У погледу начина утврђивања самодоприноса, обрачунавања, застарелости, наплате, рокова за плаћање, обрачуна камате и осталог, сходно се примењују прописи којима се уређује порески поступак и пореска администрација, као и прописи којима се уређује порез на доходак грађана.

Члан 11.

Средства самодоприноса користе се за основне намене утврђене чланом 1. ове Одлуке у следећим процентуалним сразмерама и номиналним износима:

6. szakasz

A helyi járulék alapjául az alkalmazottak keresete (fizetése), a szétosztott bruttó osztalék és a nyereségből való részesedésből származó a kötelezettre szóló egyéb jövedelmek 50%-a, a vállalkozási szerződés alapján járó jövedelem, a mezőgazdaságból és erdőszetből származó jövedelem, valamint azon önálló tevékenység végzéséből származó jövedelem szolgál, mely után jövedelemadót a polgárok jövedelemadójáról szóló törvénnyel összhangban kell fizetni, a kifizetett adók és járulékok levonása után.

A nyugdíjasok részéről történő önkéntes helyi járulék fizetése esetében, a jelen határozat előző szakaszának 3. bekezdése rendelkezésével összhangban, a helyi járulék alapjául a belföldön vagy külföldön megvalósított nyugdíj szolgál.

7. szakasz

A helyi járulék fizetése alóli mentesítés és a könnyítések esetére a polgárok jövedelemadójáról szóló törvény rendelkezéseit kell alkalmazni.

8. szakasz

A helyi járulék mértéke részarányos, a következők szerint meghatározva:

- az alkalmazottak keresete (fizetése) után 3%
- az osztalék és a nyereségrészesedésből származó egyéb jövedelem után 3%
- a vállalkozási szerződés alapján járó jövedelem után 3%
- az önálló tevékenységből származó jövedelem után 3%
- a belföldön és külföldön megvalósított nyugdíjából, az ezen határozat 5. szakaszának 3. bekezdése feltételei szerint 2%

9. szakasz

A mezőgazdaságból és az erdőszetből származó jövedelem után, a helyi járulékot évente, az Újvidéki Terménytőzsde által meghatározott, hektáronként 20 kg első osztályú árubúza, folyó év januári hónapra érvényes átlagárának megfelelő összegében kell fizetni.

10. szakasz

A keresetek, az osztalékok és a vállalkozási szerződés szerinti jövedelem utáni helyi járulék elszámolását és megfizetetését – abban az esetben, amikor az elszámolás a levonáson alapuló adó elszámolási rendszer alapján történik, az adott járandóság fizetői végzik el a kifizetéskor, illetve a megfelelő adó és hozzájárulások befizetésével egy időben.

A mezőgazdaságból és az erdőszetből, illetve az önálló tevékenységekből származó jövedelem utáni helyi járulék megállapítását, megfizetetését és ellenőrzését, teljes egészében Ada Község Közigazgatási Hivatala Helyi Adó-adminisztrációs Szolgálatá végzi.

A nyugdíj utáni önkéntes helyi járulék elszámolását és megfizetetését, az adott bevétel kifizetője végzi el, annak elszámolásakor.

A helyi járulék megállapításának módja, elszámolása, elévülése, megfizetése, kifizetési határideje, a kamat elszámolása és egyebek tekintetében, azon előírásokat alkalmazzák, amelyek az adóeljárást és az adó-adminisztrációt, illetve a polgárok jövedelemadóját szabályozzák.

11. szakasz

A helyi járulék eszközeit, a jelen határozat 1. szakaszában megállapított alaprendeltetésekre használják fel, a következő százalékos részarányokban és számbeli értékekben:

НАМЕНА – ПОГРАМИ	% УЧЕШЋА	ИЗНОС (дин.)
1. Наставак изградње уличне фекалне канализације	27%	32.400.000,00
2. Изградња и одржавање отворених канала	4%	4.800.000,00
3. Обнављање и одржавање путева	10%	12.000.000,00
4. Изградња и одржавање тротоара	6%	7.200.000,00
5. Одржавање уличне расвете	3%	3.600.000,00
6. Одржавање зелених и јавних површина, дечјих игралишта и озелењавање	6%	7.200.000,00
7. Одржавање рекреационих објеката	3%	3.600.000,00
8. Учешће у одржавању школа и предшколских установа	4%	4.800.000,00
9. Помоћ удружењима грађана	2%	2.400.000,00
10. Помоћ спортским клубовима	4%	4.800.000,00
11. Информисање становништва	2%	2.400.000,00
12. Помоћ угроженим породицама и лицима	3%	3.600.000,00
13. Сарадња са разним институцијама, органима и организацијама	3%	3.600.000,00
14. Остале потребе	6%	7.200.000,00
15. Остваривање програма самодоприноса и функционисање Месне заједнице	17%	20.400.000,00

100%		120.000.000,00

RENDELTELTÉS-PROGRAMOK	% RÉSZESEDÉS	ÖSSZEG (din.)
1. Az utcai szennyvízcsatorna kiépítésének folytatása	27%	32.400.000,00
2. Nyílt csatornák kiépítése, karbantartása	4%	4.800.000,00
3. Az utak felújítása és karbantartása	10%	12.000.000,00
4. A gyalogjárdák kiépítése és karbantartása	6%	7.200.000,00
5. Az utcai közvilágítás karbantartása	3%	3.600.000,00
6. Zöldfelületek és közterületek, játszótérek karbantartása és zöld-növényzet ültetése	6%	7.200.000,00
7. A szabadidős létesítmények karbantartása	3%	3.600.000,00
8. Részvétel az iskolák és az iskoláskor-előtti intézmények karbantartásában	4%	4.800.000,00
9. A polgárok egyesületei támogatása	2%	2.400.000,00
10. Sportegyesületek támogatása	4%	4.800.000,00
11. A polgárok tájékoztatása	2%	2.400.000,00
12. A szociálisan veszélyeztetett családok és személyek támogatása	3%	3.600.000,00
13. Együttműködés a különböző intézményekkel, szervekkel és szervezetekkel	3%	3.600.000,00
14. Egyéb szükségletekre	6%	7.200.000,00
15. A helyi járulék programjának megvalósítása és a HK működtetése	17%	20.400.000,00

100%		120.000.000,00

Процент учешћа за поједине намене из претходног става, као и приоритет улагања средстава самодоприноса може се мењати Одлуком Савета МЗ у случају да је реализација програмских садржаја условљена техничко-технолошким разлозима, законским прописима или другим објективним разлозима.

Члан 12.

Средства самодоприноса воде се на посебном рачуну МЗ код надлежне Управе за трезор Министарства финансије РС.

Наредбодавац за пренос и утрошак средстава је Секретар МЗ.

Члан 13.

О средствима самодоприноса води се посебна аналитичка евиденција (у електронском облику) од стране стручне службе Месне заједнице.

Посебна аналитичка евиденција се води како о наплаћеном самодоприносу по категоријама обвезника, тако и о утрошку средстава самодоприноса по наменама.

Посебне евиденције из претходног става се ажурирају једном годишње и доступне су грађанима.

Члан 14.

Средства која се остваре изнад износа који је овом одлуком одређен, враћају се:

- обвезницима самодоприноса на зараде, приходе

Az előző bekezdésben meghatározott, egyes rendeltetésekre fordított tételeket, mint ahogyan a helyi járulék eszközei befektetésének fontossági sorrendjét, a HK Tanácsa határozattal megváltoztathatja abban az esetben, ha a tervben szereplő tartalmak megvalósítása technikai-technológiai, illetve törvényes előírásokhoz és más objektív feltételekhez kötött.

12. szakasz

A helyi járulék eszközeit a HK külön folyószámláján vezeti a SZK Pénzügyminisztériumának illetékes Kincstári-igazgatóságánál.

Az eszközök átutalásáról és felhasználásáról a HK titkára rendelkezik.

13. szakasz

A helyi járulék eszközeiről a HK szakszolgálata külön analitikus nyilvántartást vezet (elektronikus formában).

Külön analitikus nyilvántartást vezetnek úgy a helyi járulék megfizetéséről, járulékalanyok szerint, mint a járulék eszközeinek rendeltetés szerinti felhasználásáról.

Az előző bekezdésben említett külön nyilvántartásokat évente egyszer frissítik, és ezek a polgárok részére hozzáférhetőek.

14. szakasz

Az ezen határozatban megállapított összegben felül megvalósított eszközöket, visszatérítik:

- azon járulékalanyoknak, akiknek azt levonták a

На основу члана 56. став 6 Закона о локалним изборима (Службени гласник РС, бр. 129/07, 34/10-УС и 54/11), члана 35. став 2. Статута општине Ада (Службени лист Општине Ада, бр. 27/08 и 14/09.), Скупштина општине Ада, на V. седници одржаној

**О Д Л У К У
О ПОТВРЂИВАЊУ МАНДАТА ОДБОРНИКА У
СКУПШТИНИ ОПШТИНЕ АДА**

I

Усваја се предлог Одбора за мандатно-имунитетска и административна питања сачињен дана 12. 07. 2012. године.

Потврђује се мандат одборнику Скупштине општине Ада, Дејану Аксин из Аде.

II

Ову одлуку објавити у „Службеном листу општине Ада“.

О б р а з л о ж е њ е

Према члану 10. Пословника Скупштине општине Ада (Службени лист Општине Ада, бр. 28/2008), Скупштина општине потврђује мандате одборнику на основу извештаја Одбора за мандатно-имунитетска и административна питања.

Одбор за мандатно-имунитетска и административна питања је у складу са чланом 63 став 1 тачка 1. Пословника Скупштине општине Ада (Службени лист Општине Ада, бр. 28/2008), након извршеног увида у изборну документацију из 2012..г. тј. у збирну изборну листу за избор одборника СО Ада, „ ИЗБОР ЗА БОЉИ ЖИВОТ-БОРИС ТАДИЋ“ и након разматрања предмета заузео је став као у диспозитиву.

На основу наведеног, с обзиром да је Одбор за мандатно-имунитетска и административна питања доставио Скупштини општине Ада Извештај из којег произлази да су подаци из Уверења о избору одборника Скупштине општине Ада тачни, на основу члана 56. став 5. Закона о локалним изборима (Службени гласник РС, бр. 129/07 и 34/10-одлука УС), и члана 10. став 2. Пословника Скупштине општине ада (Службени лист Општине Ада, бр.28/2008), донета је Одлука као у диспозитиву.

Упутство о правном средству: Против ове одлуке може се изјавити жалба Управном суду у року од 48 часова од дана доношења ове Одлуке.

Република Србија
Аутономна Покрајина Војводина
Општина Ада
СКУПШТИНА ОПШТИНЕ АДА
Број:020-18/2012-01
Ада,12.07. 2012. годин

ПРЕДСЕДНИК СО АДА
Бучу Атила с.р.

A helyi választásokról szóló törvény (SZK Hivatalos Közlönye; 129/2007, 34/10-AB és 54/11 számok) 56. szakaszának 6. bekezdése, valamint Ada község statútuma (Ada Község Hivatalos Lapja; 27/08 és 14/09 számok) 35. szakaszának 2. bekezdése alapján,

Ada Község Képviselő-testülete a 2012.07.12-én megtartott ülésén meghozta a

**HATÁROZATOT
ADA KÖZSÉG KÉPVISELŐ-TESTÜLETE
TANÁCSNOKA MANDÁTUMÁNAK
MEGERŐSÍTÉSÉRŐL**

I.

Ada Község Képviselő-testülete elfogadja a Mandátum-mentelmi és Adminisztratívügyi Bizottság 2012.07.12-én összeállított javaslatát. Ada Község Képviselő-testülete megerősíti Ada Község Képviselő-testülete következő tanácsnokának mandátumát: Aksin Dejan adai lakos.

II.

A jelen határozat Ada Község Hivatalos Lapjában jelenik meg.

Indoklás

Ada Község Képviselő-testülete ügyrendjének (Ada község Hivatalos Lapja, 28/2008 szám) 10. szakasza szerint, Ada Község Képviselő-testülete megerősíti a tanácsnokok mandátumát a Mandátum-mentelmi és Adminisztratívügyi Bizottság jelentése alapján.

A Mandátum-mentelmi és Adminisztratívügyi Bizottság az Ada Község Képviselő-testülete ügyrendjének (Ada község Hivatalos Lapja, 28/2008 szám) 63. szakasza 1. bekezdésének 1. pontjával összhangban, a 2012. évi választási anyagba való betekintést követően, azaz az Ada KKT tanácsnokai megválasztására átadott „ ИЗБОР ЗА БОЉИ ЖИВОТ-БОРИС ТАДИЋ - SZAVAZZON A JOBB ÉLETRE-BORIS TADIĆ“, és a tárgy megvitatását követően a kimondó rész szerinti álláspontra helyezkedett.

A felsoroltak alapján, tekintettel arra, hogy a Mandátum-mentelmi és Adminisztratívügyi Bizottság továbbította a jelentését Ada Község Képviselő-testületének, amiből következik, hogy az adatok az Ada Községi Képviselő-testületbe történt tanácsnökká váló megválasztásról szóló bizonylatban pontosak, a helyi választásokról szóló törvény (SZK Hivatalos Közlönye; 129/2007, és 34/10-AB számok) 56. szakaszának 5. bekezdése, valamint Ada Község Képviselő-testületének ügyrendje (Ada község Hivatalos Lapja, 28/2008 szám) 10. szakaszának 2. bekezdése alapján a kimondó rész szerinti határozat született.

Jogorvoslat: A jelen határozat ellen a Közigazgatási Bíróságon lehet panaszt emelni, a jelen határozat meghozatala napjától számított 48 órás határidőben.

Szerb Köztársaság
Vajdaság Autonóm Tartomány

Ada Község
ADA KÖZSÉG KÉPVISELŐ-TESTÜLETE

Szám:020-18/2012-01
Ada, 2012.07.12.

Búcsú Attila s.k.
ADA KKT ELNÖKE

На основу члана 29. ст. 2. и члана 41. тач. 32. Статута општине Ада ("Службени листопштине Ада", број 27/2008 и 14/2009),

Скупштина општине Ада, на седници одржаној 12.07.2012 године, доноси

РЕШЕЊЕ

О ПОКРЕТАЊУ ПОСТУПКА ДОНОШЕЊА РЕШЕЊА КОЈИМ СЕ УТВРЂУЈЕ ОПШТИ ИНТЕРЕС ЗА ЕКСПРОПИЈАЦИЈУ НЕПОКРЕТНОСТИ

Покреће се поступак ради доношења решења од стране Владе Републике Србије којим се утврђује општи интерес за експропијацију непокретности са локације Орловаче у Мољу ради експлоатације пелоида и високоминерализоване воде, и због неопходне изградње објеката на тим непокретностима из области здравства и спорта, на следећим непокретностима:

Парц. бр. 12815

- Доњи рит – њива 2. класе, у површини од 12 ари 46 м²
- Власници: 1. Агрохалас д.о.о., Ада, ул. Виноградска бр. 9 – у 560976/764171 делу
2. Министарство пољопривреде, шумарства и водопривреде, Београд, ул. Немањина – у 200195/764171 делу

Парц. бр. 12816

- Ађански салаши – остало вештачко створено, у површини од 22 ари 80 м²
- Власник: ПД „Халас Јожеф” д.о.о. - у 1/1 делу

Парц. бр. 12817

- Ађански салаши – ливада 3. класе, у површини од 1 хектар 02 ари 24 м²
- Власници: 1. Агрохалас д.о.о., Ада, ул. Виноградска бр. 9 – у 563976/764171 делу
2. Министарство пољопривреде, шумарства и водопривреде, Београд, ул. Немањина – у 200195/764171 делу

Парц. бр. 12818

- Трсник-мочвара 2. класе, у површини од 03 ари 24 м²
- Власници: 1. Агрохалас д.о.о., Ада, ул. Виноградска бр. 9 – у 563976/764171 делу
2. Министарство пољопривреде, шумарства и водопривреде, Београд, ул. Немањина – у 200195/764171 делу

Парц. бр. 12819

- њива 5. класе, у површини од 98 ари 48 м²
- њива 6. класе, у површини од 76 ари 58 м²
- - укупне површине 1 хектар 75 ари 06 м² -
- Власници: 1. Агрохалас д.о.о., Ада, ул. Виноградска бр. 9 – у 563976/764171 делу

Ада кољсег статутума (Ада Кољсег Хиваталос Лапа, 27/2008   14/2009) 29. szakaszának 2. bekezdése   41. szakaszának 32. pontja alapján,

Ада Кољсег К pвисле -testülete а 2012.07.12-  n megtartott ülésén meghozza а

VÉGZÉST

AZON VÉGZÉS MEGHOZATALA ELJ R S NAN ELINDÍTÁSÁRÓL, AMELY MEGÁLLAPÍTJA AZ ÁLTALÁNOS ÉRDEKET AZ INGATLAN KISAJ T T S HOZ

Ezennel kezdem nyezz k az eljárás elindítását, ahol is а Szerb Köztársaság Kormánya végzéssel állapítja meg а közérdekű jog fennállását, az Orlovacsа nev  moholi ingatlanon, а kisajátítási eljárás megindítása érdekében. А kisajátítás а peloid és а magas ásványianyag tartalmú v z kiaknázása érdekében történik, párhuzamosan а kapcsolódó sport és egészségügyi létesítmények felépítésével, а következo parcellákon:

Parcellasz m: 12815

-Alsó r t - szántó, 2 oszt ly, 12  r 46 m² ter let
-Tulajdonosok:1.Agrohalas d.o.o. Sz l skert utca 9 sz m. - 560976/764171 r szben
2.Mez gazdas gi, erd szeti  s v zgz d lkod si miniszt rium, Beograd
Nemanjina utca - 200195/764171 r szben.

Parcellasz m: 12816

-Adai sz ll sok- m s mesters gesen l trehozott, 22  r 80 m² ter let
-Tulajdonos PD "Halas Jo ef" d.o.o. - 1/1 r szben

Parcellasz m: 12817

-Adai sz ll sok - legel  3. osztályú 01 ha 02  r 24 m² ter let
-Tulajdonosok: 1."Agrohalas" d.o.o. Ada Sz l skert utca 9 sz m -563976/764171 -r szben
2.Mez gazdas gi, erd szeti  s v zgz d lkod si miniszt rium, Beograd
Nemanjina utca - 200195/764171 r szben.

Parcellasz m: 12818

-N das-mocs r, 2.-osztályú 03  r 24 m² ter let
-Tulajdonosok: 1."Agrohalas" d.o.o. Ada Sz l skert utca 9 sz m -563976/764171 -r szben
2.Mez gazdas gi, erd szeti  s v zgz d lkod si miniszt rium, Beograd
Nemanjina utca - 200195/764171 r szben.

Parcellasz m: 12819

- sz nt  5. osztályú 98  r 48 m² ter let 
sz nt  6. osztályú 76  r 58 m² ter let 
- sszter let 1 ha 75  r 06 m²
-Tulajdonosok: 1."Agrohalas" d.o.o. Ada Sz l skert utca 9 sz m -563976/764171 -r szben

2. Министарство пољопривреде,
шумарства и водопривреде, Београд, ул.
Немањина – у 200195/764171 делу

Парц. бр. 12814

- Доњи рит – ливада 3. класе, у површини од 4 хектара 46 ари 50 м2
- Власници: 1. Агрохалас д.о.о., Ада, ул. Виноградска бр. 9 – у 563976/764171 делу
2. Министарство пољопривреде, шумарства и водопривреде, Београд, ул. Немањина – у 200195/764171 делу

Парц. бр. 12820

- њива 5. класе, у површини од 58 ари 56 м2
њива 6. класе, у површини од 27 ари 44 м2
 - укупне површине 86 ари 00 м2 -
- Власници: 1. Агрохалас д.о.о., Ада, ул. Виноградска бр. 9 – у 563976/764171 делу
2. Министарство пољопривреде, шумарства и водопривреде, Београд, ул. Немањина – у 200195/764171 делу

Парц. бр. 12821

- њива 5. класе, у површини од 74 ари 73 м2
њива 6. класе, у површини од 35 ари 91 м2
 - укупне површине 1 хектар 10 ари 64 м2 -
- Власник: Тиски Дора, Бачко Петрово Село, ул. Ђуре Ђаковића бр. 8 – у 1/1 делу

Парц. бр. 14604

- земљиште под зградом објектом, у површини од 4 хектара 35 ари 03
- Власник: ДТД „ВАД“ Сента – у 1/1 делу

2. Ово решење се објављује у "Службеном листу општине Ада"

Република Србија
Аутономна Покрајина Војводина
Општина Ада
СКУПШТИНА ОПШТИНЕ АДА
Број:465-1/2012-01
Ада, 12.07.2012 године

ПРЕДСЕДНИК СО
Бучу Атила с.р.

2. Mezőgazdasági, erdészeti és
vízgazdálkodási minisztérium, Beograd
Nemanjina utca - 200195/764171
részben.

Parcelaszám:12814

- Alsó rét- legelő 3.osztályú 04 Ha 46 ár 50m2
-Tulajdonosok: 1."Agrohalas" d.o.o. Ada Szőlőskert utca 9
szám -563976/764171 -részben
2.Mezőgazdasági, erdészeti és
vízgazdálkodási minisztérium, Beograd
Nemanjina utca - 200195/764171
részben.

Parcelaszám: 12820

- szántó 5. osztályú 58 ár 56 m2 területű
szántó 6. osztályú 27 ár 44 m2 területű
-összterület 86 ár 00 m2
-Tulajdonosok: 1."Agrohalas" d.o.o. Ada Szőlőskert utca 9
szám -563976/764171 -részben
2.Mezőgazdasági, erdészeti és
vízgazdálkodási minisztérium, Beograd
Nemanjina utca - 200195/764171
részben.

Parcelaszám: 12821

- szántó 5. osztályú 74 ár 73 m2 területű
szántó 6. osztályú 35 ár 91 m2 területű
-összterület 01 ha 10 ár 64 m2
-Tulajdonos: Tiszki Dóra, Péterréve , Đure Đaković utca 8
szám - 1/1 részben

Parcelaszám: 14604

- létesítmény építmény a földterületen, 04 ha 35 ár 03 m2
terület
- Tulajdonos: DTD "VAD" Zenta - 1/1 részben

2. A jelen határozat Ada Község Hivatalos Lapjában
jelenik meg.

Szerb Köztársaság
Vajdaság Autonóm Tartomány
Ada Község
ADA KÖZSÉG KÉPVISELŐ-TESTÜLETE
Szám:465-1/2012-01
Ada, 2012.07.12. Búcsú Attila s.k.
ADA KKT ELNÖKE

На основу члана 75. став 2. Закона о локалној
самоуправи („Службени гласник Републике Србије“,
број 129/2007) и члана 101. став 3. Статута општине
Ада („Службени лист општине Ада“, број 27/2008 и
14/2009), као и на основу члана 19. ст. 3. Одлуке о
месној самоуправи („Службени лист општине Ада“,
број 17/2007 и 24/2010),

Скупштина општине Ада на седници одржаној
12.07.2012.године доноси

Р Е Ш Е Њ Е

**О ДАВАЊУ САГЛАСНОСТИ НА ФИНАНСИЈСКИ
ПЛАН МЕСНЕ ЗАЈЕДНИЦЕ УТРИНЕ ЗА 2012.
ГОДИНУ**

A helyi önkormányzatról szóló törvény (SZK Hivatalos
Közlönye, 129/2007 szám) 75. szakaszának 2.
bekezdése, Ada Község Statútuma (Ada Község
Hivatalos Lapja, 27/2008 és 14/2009 számok) 101.
szakaszának 3. bekezdése, és a helyi öngazgatásról
szóló határozat (Ada Község Hivatalos Lapja, 17/2007 és
24/2010 számok) 19. szakaszának 3. bekezdése alapján,
Ada Község Képviselő-testülete a 2012.07.12-én
megtartott ülésén meghozza a

VÉGZÉST

**A TÖRÖKFALUI HELYI KÖZÖSSÉG 2012. ÉVI
PÉNZÜGYI TERVÉNEK JÓVÁHAGYÁSÁRÓL**

I

Даје се сагласност на Финансијски план Месне заједнице Утрине за 2012.годину који је донет на седници Савета МЗ Утрине дана 17.02.2012.године.

II

Ово решење се објављује у „Службеном листу општине Ада“.

Република Србија
Аутономна Покрајина Војводина
Општина Ада
СКУПШТИНА ОПШТИНЕ АДА
Број:016-12/2012-01
Ада,12.07.2012. године

ПРЕДСЕДНИК СО АДА
Бучу Атила с.р.

I.

Ada Község Képviselő-testülete **jóváhagyja** a Törökfalui Helyi Közösség 2012. évi pénzügyi tervét, melyet a Törökfalui HK Tanácsa hozott meg a 2012. 02. 17-én megtartott ülésén.

II.

A jelen végzés Ada Község Hivatalos Lapjában jelenik meg.

Szerb Köztársaság
Vajdaság Autonóm Tartomány
Ada Község
ADA KÖZSÉG KÉPVISELŐ-TESTÜLETE
Szám:016-12/2012-01
Ada, 2012.07.12.

Búcsú Attila s.k.
ADA KKT ELNÖKE

125.

На основу члана 75. став 2. Закона о локалној самоуправи („Службени гласник Републике Србије“, број 129/2007) и члана 101. став 3. Статута општине Ада („Службени лист општине Ада“, број 27/2008 и 14/2009), као и на основу члана 19. ст. 3. Одлуке о месној самоуправи („Службени лист општине Ада“, број 17/2007 и 24/2010),

Скупштина општине Ада на седници одржаној 12.07.2012.године доноси

РЕШЕЊЕ
О ДАВАЊУ САГЛАСНОСТИ НА ФИНАНСИЈСКИ
ПЛАН
МЕСНЕ ЗАЈЕДНИЦЕ МОЛ
ЗА 2012. ГОДИНУ

I

Даје се сагласност на Финансијски план Месне заједнице Мол за 2012.годину који је донет на седници Савета МЗ Мол дана 26.03.2012.године.

II

Ово решење се објављује у „Службеном листу општине Ада“.

Република Србија
Аутономна Покрајина Војводина
Општина Ада
СКУПШТИНА ОПШТИНЕ АДА
Број:016-14/2012-01
Ада,12.07.2012. године

ПРЕДСЕДНИК СО АДА
Бучу Атила с.р.

A helyi önkormányzatról szóló törvény (SZK Hivatalos Közlönye, 129/2007 szám) 75. szakaszának 2. bekezdése, Ada Község Statútuma (Ada Község Hivatalos Lapja, 27/2008 és 14/2009 számok) 101. szakaszának 3. bekezdése, valamint a helyi öngazgatásról szóló határozat (Ada Község Hivatalos Lapja, 17/2007 és 24/2010 számok) 19. szakaszának 3. bekezdése alapján,

Ada Község Képviselő-testülete a 2012.07.12-én megtartott ülésén meghozza a

VÉGZÉST
A MOHOLI HELYI KÖZÖSSÉG 2012. ÉVI PÉNZÜGYI
TERVÉNEK JÓVÁHAGYÁSÁRÓL

I.

Ada Község Képviselő-testülete **jóváhagyja** a Moholi Helyi Közösség 2012. évi pénzügyi tervét, melyet a Moholi HK Tanácsa a 2012. 03. 26-án megtartott ülésén hozott meg.

II.

A jelen végzés Ada Község Hivatalos Lapjában jelenik meg.

Szerb Köztársaság
Vajdaság Autonóm Tartomány
Ada Község
Ada Község Képviselő-testülete
Szám:016-14/2012-01
Ada, 2012.07.12.

Búcsú Attila s.k.
ADA KKT ELNÖKE

126.

На основу члана 32. став 1. тачка и 8. Закона о локалној самоуправи („Службени гласник Републике Србије“, број 129/2007), члана 20. и члана 41. став 1. тачка 22. Статута општине Ада („Службени лист општине Ада“, број 27/2008 и 14/2009) и тачке VIII. алинеја 1. и тачке XII. Одлуке о оснивању Центра за

A helyi önkormányzatról szóló törvény (Szerb Köztársaság Hivatalos Közlönye; 129/2007 szám) 32. szakasza 1. bekezdésének 8. pontja, Ada Község Statútuma (Ada Község Hivatalos Lapja; 27/2008 és 14/2009 számok) 20. szakasza és 41. szakasza 1. bekezdésének 22. pontja, valamint Ada Község Sport és

спорт и физичку културу општине Ада ("Службени лист општине Ада" број 1/92 и 22/2005),
Скупштина општине Ада, на седници одржаној 12.07.2012. године, доноси

РЕШЕЊЕ

О ДАВАЊУ САГЛАСОСТИ НА ПЛАН И ПРОГРАМ РАДА ЦЕНТРА ЗА СПОРТ И ФИЗИЧКУ КУЛТУРУ ОПШТИНЕ АДА ЗА 2012. ГОДИНУ

I.

Даје се сагласност на План и програм рада Центра за спорт и физичку културу општине Ада за **2012. годину** који је донет на седници Управног одбора **20.03.2012.** године и даје се сагласност на планирана материјална средства за његово остваривање.

II.

Селективно финансирање реализације Програма рада **спортских клубова** и организација у општини Ада, као и **учешћа на спортским манифестацијама** у земљи и иностранству у **2012. години** у укупној висини од **6.000.000,00 динара**, вршиће се посредством Центра за спорт и физичку културу општине Ада, према мерилима и критеријумима утврђеним од стране његовог Управног одбора.

III.

Ово Решење се објављује у "Службеном листу општине Ада".

Република Србија
Аутономна Покрајина Војводина
Општина Ада
СКУПШТИНА ОПШТИНЕ АДА
Број:02-47/2012-01
Ада, 12.07.2012. године

ПРЕДСЕДНИК СО АДА
Бучу Атила с.р.

Testnevelési Központjának alapításáról szóló határozat (Ada Község Hivatalos Lapja; 1/92 és 22/2005 számok) VIII. pontjának 1. fordulata és XII. pontja alapján, Ada Község Képviselő-testülete a 2012.07.12-én tartott ülésén meghozza a

V É G Z É S T

ADA KÖZSÉG SPORT ÉS TESTNEVELÉSI KÖZPONTJÁNAK 2012. ÉVI MUNKATERVÉNEK ÉS PROGRAMJÁNAK JÓVÁHAGYÁSÁRÓL

I.

Ada Község Képviselő-testülete **jóváhagyja** Ada Község Sport és Testnevelési Központjának **2012. évi** munkatervét és programját, amelyet a központ igazgató bizottsága a **2012. 03. 20-án** tartott ülésén hozott meg, valamint **jóváhagyja** a megvalósításához szükséges anyagi eszközöket.

II.

Ada Községben a **sportklubok** és -szervezetek munkaprogramjai megvalósításának, valamint **2012-ben** a hazai és a külföldi **sportrendezvényeken való részvételek** szelektív pénzelése összesen **6.000.000,00 dinár** értékben, Ada Község Sport és Testnevelési Központjának közvetítésével történik, a központ igazgató bizottsága révén meghatározott mércék és kritériumok szerint.

III.

A jelen végzés Ada Község Hivatalos Lapjában jelenik meg.

Szerb Köztársaság
Vajdaság Autonóm Tartomány
Ada Község
Ada Község Képviselő-testülete
Szám:02-47/2012-01
Ada, 2012.07.12

Búcsú Attila s.k.
ADA KKT ELNÖKE

На основу члана 32. става 1. тачка 8. Закона о локалној самоуправи („Сл. гласник РС“, 129/2007), члана 15. става 2. Одлуке о оснивању Јавног Комуналног Предузећа „СТАНДАРД“ Ада („Сл. лист Општине Ада“, бр 7/2006 – пречишћени текст), и члана 22. и члана 41. става 1. тачке 22. Статута општине Ада, („Службени лист општине Ада“, бр. 27/2008 и 14/09),

Скупштина Општине Ада, на седници одржаној дана 12.07.2012. године доноси

РЕШЕЊЕ

О ДАВАЊУ САГЛАСНОСТИ НА ОДЛУКУ О УСВАЈАЊУ ИЗВЕШТАЈА О ПОСЛОВАЊУ И ГОДИШЊЕГ ФИНАНСИЈСКОГ ИЗВЕШТАЈА ЈКП „СТАНДАРД „ АДА ЗА 2011. ГОДИНУ

A helyi önkormányzatról szóló törvény (SZK Hivatalos Közlönye, 129/2007 szám) 32. szakasza 1. bekezdésének 8. pontja, az adai Standard Közművesítési Közvállalat alapításáról szóló határozat (Ada Község Hivatalos Lapja, 7/2006 – tisztázott szöveg szám) 15. szakaszának 2. bekezdése, valamint Ada Község statútuma (Ada Község Hivatalos Lapja, 27/2008, és 14/09 számok) 22. szakasza, és 41. szakasza 1.bekezdésének 22.pontja alapján,

Ada Község Képviselő-testülete a 2012.07.12-én megtartott ülésén meghozza a

V É G Z É S T

AZ ADAI STANDARD KÖZMŰVESÍTÉSI KÖZVÁLLALAT 2011. ÉVI PÉNZÜGYI JELENTÉSE ÉS AZ ÉVI ÜGYVITELÉRŐL SZÓLÓ JELENTÉSE ELFOGADÁSÁRÓL SZÓLÓ HATÁROZAT JÓVÁHAGYÁSÁRÓL

Члан 1.

Даје се сагласност на Одлуку о усвајању Извештаја о пословању и годишњег финансијског извештај за 2011. годину Јавног комуналног предузећа „Стандард“ Ада, која је донета на седници Управног одбора дана 15. маја . 2012. године.

Члан 2.

Ово Решење се објављује у „Службеном листу општине Ада“.

Република Србија
Аутономна Покрајина Војводина
Општина Ада
СКУПШТИНА ОПШТИНЕ АДА
Број:02-48/2012-01
Ада,12.07.2012. године

ПРЕДСЕДНИК СО АДА
Бучу Атила с.р.

1. szakasz

Ada Község Képviselő-testülete **jóváhagyja** az adai Standard Közművesítési Közvállalat 2011. évi pénzügyi jelentése és az évi ügyviteléről szóló jelentése elfogadásáról szóló határozatot, amelyet a vállalat igazgató bizottsága 2012. május 15-én hozott meg.

2. szakasz

A jelen végzés Ada Község Hivatalos Lapjában jelenik meg.

Szerb Köztársaság
Vajdaság Autonóm Tartomány
Ada Község
Ada Község Képviselő-testülete
Szám:02-48/2012-01
Ada, 2012.07.12

Búcsú Attila s.k.
ADA KKT ELNÖKE

128.

На основу 41. став 1. тачка 22. Статута општине Ада ("Службени лист општине Ада" , број 27/2008 и 14/2009) и члана 23. став 4. Одлуке о проширеним правима и облицима социјалне заштите-пречишћен текст ("Службени лист општине Ада", број 11/2009), Скупштина општине Ада, на седници одржаној 12.07.2012. године, доноси

РЕШЕЊЕ

**О ДАВАЊУ САГЛАСНОСТИ НА ПЛАН РАДА
ОДЕЛЕЊА ОТВОРЕНЕ ЗАШТИТЕ ДОМА ЗА СТАРЕ И
ПЕНСИОНЕРЕ МОЛ ЗА 2012. ГОДИНУ**

I.

Даје се сагласност на План рада одељења отворене заштите Дома за старе и пензионере Мол за 2012. годину који је усвојен на седници Управног одбора **28.02.2012.**године.

II.

Ово решење се објављује у "Службеном листу општине Ада".

Република Србија
Аутономна Покрајина Војводина
Општина Ада
СКУПШТИНА ОПШТИНЕ АДА
Број:022-4/2012-01
Ада,12.07.2012. године

ПРЕДСЕДНИК СО АДА
Бучу Атила с.р.

Ada község Statútuma (Ada Község Hivatalos Lapja; 27/2008 és 14/2009 számok) 41. szakasza 1. bekezdésének 22. pontja, és a szociális védelem kiterjesztett jogairól és formáiról szóló határozat - egységes szerkezetbe foglalt szövege (Ada Község Hivatalos Lapja; 11/2009 szám) 23. szakaszának 4. bekezdése alapján,

Ada Község Képviselő-testülete a 2012.07.12-én tartott ülésén meghozza a

VÉGZÉST

**A MOHOLI IDŐSEK OTTHONA NYITOTT VÉDELMI
OSZTÁLYÁNAK 2012. ÉVI MUNKATERVE
JÓVÁHAGYÁSÁRÓL**

I.

Ada Község Képviselő-testülete **jóváhagyja** a moholi Idősek Otthona Nyitott Védelmi Osztályának 2012. évi munkatervét, melyet az igazgató bizottság a **2012. 02. 28-án** tartott ülésén fogadott el.

II.

A jelen végzés Ada Község Hivatalos Lapjában jelenik meg.

Szerb Köztársaság
Vajdaság Autonóm Tartomány
Ada Község
Ada Község Képviselő-testülete
Szám: 022-4/2012-01
Ada, 2012.07.12

Búcsú Attila s.k.
ADA KKT ELNÖKE

129.

На основу члана 32.тач. 20. Закона о локалној самоуправи („Службени гласник Републике Србије“, број 129/2007), члана 41. тач. 22 Статута општине Ада („Службени лист општине Ада“, број 27/2008 и 14/2009), а у вези са чланом 20. Одлуке о месној самоуправи („Службени лист општине Ада“, број 17/2007 и 24/2010),

Скупштина општине Ада на седници одржаној 12.07.2012.године доноси

ЗАКЉУЧАК

О УСВАЈАЊУ ИЗВЕШТАЈА О РАДУ И ФИНАНСИЈСКОГ ИЗВЕШТАЈА МЕСНЕ ЗАЈЕДНИЦЕ УТРИНЕ ЗА 2011.ГОДИНУ

I.

Усваја се Извештај о раду и финансијски извештај месне заједнице Утрине који је донет на седници Савета месне заједнице Утрине одржаној 17.фебруара 2012.године

II.

Овај закључак се објављује у „Службеном листу општине Ада“.

Република Србија
Аутономна Покрајина Војводина
Општина Ада
СКУПШТИНА ОПШТИНЕ АДА
Број:016-11/2012-01
Ада,12.07.2012. године

ПРЕДСЕДНИК СО АДА
Бучу Атила с.р.

A helyi önkormányzatról szóló törvény (SZK Hivatalos Közlönye, 129/2007 szám) 32. szakaszának 20. pontja, Ada Község Statútuma (Ada Község Hivatalos Lapja, 27/2008 és 14/2009 számok) 41. szakaszának 22. pontja alapján, mégpedig a helyi öngazgatásról szóló határozat (Ada Község Hivatalos Lapja, 17/2007 és 24/2010 számok) 20. szakaszával kapcsolatban,

Ada Község Képviselő-testülete a 2012.07.12-én megtartott ülésén meghozza a következő

ZÁRÓHATÁROZATOT

A TÖRÖKFALUI HELYI KÖZÖSSÉG 2011. ÉVI MUNKÁJÁRÓL SZÓLÓ JELENTÉSÉNEK ÉS PÉNZÜGYI JELENTÉSÉNEK ELFOGADÁSÁRÓL

I.

Ada Község Képviselő-testülete elfogadja a Törökfalui Helyi Közösség munkájáról szóló jelentését és pénzügyi jelentését, amelyet a Törökfalui Helyi Közösség Tanácsa a 2012. február 17-i ülésén hozott meg.

II.

A jelen záróhatározat megjelenik Ada Község Hivatalos Lapjában.

Szerb Köztársaság
Vajdaság Autonóm Tartomány
Ada Község
Ada Község Képviselő-testülete
Szám:016-11/2012-01
Ada, 2012.07.12

Búcsú Attila s.k.
ADA KKT ELNÖKE

130.

На основу члана 32. став 1. тачка 8. Закона о локалној самоуправи („Службени гласник Републике Србије“, број 129/2007), члана 22. Статута општине Ада („Службени лист општине Ада“, број 27/2008 и 14/2009) и Одлуке о месној самоуправи („Службени лист општине Ада“, број 17/2007 и 24/2010),

Скупштина општине Ада на седници одржаној 12.07.2012.године доноси следећи

ЗАКЉУЧАК

О УСВАЈАЊУ ФИНАНСИЈСКОГ ИЗВЕШТАЈА МЕСНЕ ЗАЈЕДНИЦЕ МОЛ ЗА 2011.ГОДИНУ

I.

Усваја се Финансијски извештај месне заједнице Мол који је усвојен на седници Савета месне заједнице Мол одржаној 26.03.2012.године.

A helyi önkormányzatról szóló törvény (SZK Hivatalos Közlönye, 129/2007 szám) 32. szakasza 1. bekezdésének 8. pontja, Ada Község Statútuma (Ada Község Hivatalos Lapja, 27/2008 és 14/2009 számok) 22. szakasza, valamint a helyi öngazgatásról szóló határozat (Ada Község Hivatalos Lapja, 17/2007 és 24/2010 számok) alapján,

Ada Község Képviselő-testülete a 2012.07.12.-én megtartott ülésén meghozza a következő

ZÁRÓHATÁROZATOT

A MOHOLI HELYI KÖZÖSSÉG 2011. ÉVI PÉNZÜGYI JELENTÉSÉNEK ELFOGADÁSÁRÓL

I.

Ada Község Képviselő-testülete elfogadja a Moholi Helyi Közösség pénzügyi jelentését, melyet a Moholi Helyi Közösség Tanácsa a 2012. 03. 26-án tartott ülésén fogadott el.

II.

Овај закључак се објављује у „Службеном листу општине Ада“.

Република Србија
Аутономна Покрајина Војводина
Општина Ада
СКУПШТИНА ОПШТИНЕ АДА
Број:016-13/2012-01
Ада,12.07.2012. годин

ПРЕДСЕДНИК СО АДА
Бучу Атила с.р.

II.

A jelen záróhatározat Ada Község Hivatalos Lapjában jelenik meg.

Szerb Köztársaság
Vajdaság Autonóm Tartomány
Ada Község
Ada Község Képvisező-testülete
Szám:016-13/2012-01
Ada, 2012.07.12

Búcsú Attila s.k.
ADA KKT ELNÖKE

131.

На основу члана 32. став 1. тачка 8. Закона о локалној самоуправи ("Службени гласник Републике Србије", број 129/2007), члана 22. и члана 41. став 1. тачка 27. Статута општине Ада ("Службени лист општине Ада", број 27/2008 и 14/2009) и тачке VIII. Одлуке о оснивању Центра за спорт и физичку културу општине Ада ("Службени лист општине Ада", број 1/92 и 22/2005),

Скупштина општине Ада, на седници одржаној 12.07.2012 године, доноси

ЗАКЉУЧАК

**О УСВАЈАЊУ ИЗВЕШТАЈА О РАДУ
ЦЕНТРА ЗА СПОРТ И ФИЗИЧКУ КУЛТУРУ ОПШТИНЕ
АДА
ЗА 2011. ГОДИНУ**

I.

Усваја се Извештај о раду Центра за спорт и физичку културу општине Ада за **2011. годину**, који је прихваћен на седници Управног одбора **20.03.2012.** године.

II.

Овај закључак се објављује у "Службеном листу општине Ада".

Република Србија
Аутономна Покрајина Војводина
Општина Ада
СКУПШТИНА ОПШТИНЕ АДА
Број:02-46/2012-01
Ада,12.07.2012. годин

ПРЕДСЕДНИК СО АДА
Бучу Атила с.р.

A helyi önkormányzatról szóló törvény (Szerb Köztársaság Hivatalos Közlönye; 129/2007 szám) 32. szakasza 1. bekezdésének 8. pontja, Ada Község Statútuma (Ada Község Hivatalos Lapja; 27/2008 és 14/2009 számok) 22. szakasza és 41. szakasza 1. bekezdésének 27. pontja, valamint Ada Község Sport és Testnevelési Központjának alapításáról szóló határozat (Ada Község Hivatalos Lapja; 1/92 és 22/2005 számok) VIII. pontja alapján

Ada Község Képvisező-testülete, a 2012.07.12-én tartott ülésén meghozza a

**ZÁRÓHATÁROZATOT
AZ ADA KÖZSÉG SPORT ÉS TESTNEVELÉSI
KÖZPONTJÁNAK
2011. ÉVI MUNKÁJÁRÓL
SZÓLÓ JELENTÉS ELFOGADÁSÁRÓL**

I.

Ada Község Képvisező-testülete **elfogadja** az Ada Község Sport és Testnevelési Központjának **2011. évi** munkájáról szóló jelentését, melyet az igazgató bizottság a **2012. 03. 20-án** tartott ülésén fogadott el.

II.

A jelen záróhatározat Ada Község Hivatalos Lapjában jelenik meg.

Szerb Köztársaság
Vajdaság Autonóm Tartomány
Ada Község
Ada Község Képvisező-testülete
Szám: 02-46/2012-01
Ada, 2012.07.12

Búcsú Attila s.k.
ADA KKT ELNÖKE

132.

На основу члана 16. став 1. тачка 6. Закона о јавним предузећима и обављању делатности од општег интереса ("Службени гласник РС" број 25/200, 25/2002, 107/2005 и 108/2005), члана 22. и члана 41. став 1. тачка 27. Статута општине Ада ("Службени лист општине Ада", број 27/2008 и 14/2009) и члана 11. став 1. алинеја 4. Одлуке о оснивању ЈП за рекреацију "Адица" Ада ("Службени лист општине Ада", број

A közzállalatokról és az általános érdekű tevékenységek végzéséről szóló törvény (SZK Hivatalos Közlönye, 25/2000, 25/2002, 107/2005, és 108/2005 számok)16. szakasza 1. bekezdésének 6. pontja, Ada község statútuma (Ada Község Hivatalos Lapja, 27/2008 és 14/2009 számok) 22. szakasza és 41. szakasza 1. bekezdésének 27. pontja, valamint az adai Adica ÜK megalapításáról szóló határozat (Ada Község Hivatalos

16/98, 10/2005 и 12/2012),
Скупштина општине Ада, на седници одржаној
12.07. 2012. године, доноси

ЗАКЉУЧАК

О УСВАЈАЊУ ИЗВЕШТАЈА О ПОСЛОВАЊУ ЈП ЗА РЕКРЕАЦИЈУ "АДИЦА" АДА ЗА 2011. ГОДИНУ

I.

Усваја се Извештај о пословању ЈП за
рекреацију "АДИЦА" Ада за 2011. годину који је
прихваћен на седници Управног одбора **04.04.2011.**
године.

II.

Овај закључак се објављује у "Службеном
листу општине Ада".

Република Србија
Аутономна Покрајина Војводина
Општина Ада
СКУПШТИНА ОПШТИНЕ АДА
Број:02-49/2012-01 ПРЕДСЕДНИК СО АДА
Ада,12.07.2012. годин Бучу Атила с.р.

Lapja, 15/98, 10/2005 és 12/2012 számok) 11. szakasza
1. bekezdésének 4. fordulata alapján,
Ada Községi Képviselő-testülete a 2012.07.12-én
megtartott ülésén meghozza a

ZÁRÓHATÁROZATOT

AZ ADAI ADICA ÜDÜLTETÉSI KÖZVÁLLALAT 2011. ÉVI ÜGYVITELI JELENTÉSÉNEK ELFOGADÁSÁRÓL

I.

Ada Községi Képviselő-testülete **elfogadja** az adai
Adica ÜK 2011. évi ügyviteli jelentését, melyet az igazgató
bizottság a 2012. 04. 04-i ülésén fogadott el.

II.

A jelen záróhatározat Ada Község Hivatalos
Lapjában jelenik meg.

Szerb Köztársaság
Vajdaság Autonóm Tartomány
Ada Község
Ada Község Képviselő-testülete
Szám:02-49/2012-01
Ada, 2012.07.12
Búcsú Attila s.k.
ADA KKT ELNÖKE

133.

На основу члана 22. и члана 41. став 1. тачка 27.
Статута општине Ада ("Службени лист општине Ада",
број 27/200 и 14/2009) и члана 23. став 4. Одлуке о
проширеним правима и облицима социјалне заштите-
пречишћен текст ("Службени лист општине Ада", број
11/2009),

Скупштина општине Ада, на седници одржаној
12.07.2012. године, доноси

ЗАКЉУЧАК

О УСВАЈАЊУ ИЗВЕШТАЈА О РАДУ ОДЕЛЕЊА ОТВОРЕНЕ ЗАШТИТЕ ДОМА ЗА СТАРЕ И ПЕНСИОНЕРЕ МОЛ ЗА 2011. ГОДИНУ

I.

Усваја се Извештај о раду одељења отворене
заштите Дома за старе и пензионере
Мол за 2011. годину који је усвојен на седници
Управног одбора **28.02.2012.** године.

II.

Овај закључак се објављује у "Службеном
листу општине Ада".

Република Србија
Аутономна Покрајина Војводина
Општина Ада
СКУПШТИНА ОПШТИНЕ АДА
Број:022-3/2012-01 ПРЕДСЕДНИК СО АДА
Ада,12.07.2012. годин Бучу Атила с.р.

Ada község Statútuma (Ada Község Hivatalos Lapja;
27/2008 és 14/2009 számok) 22. szakasza és 41.
szakasza 1. bekezdésének 27. pontja, és a szociális
védelem kiterjesztett jogairól és formáiról szóló határozat -
egységes szerkezetbe foglalt szövege (Ada Község
Hivatalos Lapja; 11/2009 szám) 23. szakaszának 4.
bekezdése alapján,

Ada Község Képviselő-testülete a 2012.07.12-én
tartott ülésén meghozza a

ZÁRÓHATÁROZATOT

A MOHOLI IDŐSEK OTTHONA NYITOTT VÉDELMI OSZTÁLYÁNAK 2011. ÉVI MUNKÁJÁRÓL SZÓLÓ JELENTÉSE ELFOGADÁSÁRÓL

I.

Ada Község Képviselő-testülete **elfogadja** a
moholi Idősek Otthona Nyitott védelmi Osztályának 2011.
évi munkájáról szóló jelentését, melyet az igazgató
bizottság a **2012. 02. 28-án** tartott ülésén fogadott el.

II.

A jelen záróhatározat Ada Község Hivatalos
Lapjában jelenik meg.

Szerb Köztársaság
Vajdaság Autonóm Tartomány
Ada Község
Ada Község Képviselő-testülete
Szám:022-3/2012-01
Ada, 2012.07.12
Búcsú Attila s.k.
ADA KKT ELNÖKE

134.

На основу члана 57. тач. 11. Статута општине Ада ("Службени лист општине Ада", број 27/2008 и 14/2009), доносим

Ada község Statútuma (Ada Község Hivatalos Lapja; 27/2008 és 14/2009 számok) 57.szakaszának 11.pontja alapján, meghozom a

РЕШЕЊЕ

О ИМЕНОВАЊУ ЧЛАНА РАДНЕ ГРУПЕ

I.

НЕБОЈША РАДУЛАШКИ из Мола именује се за члана Радна групе за спровођење свих потребних радњи у циљу добијања права на експлоатацију пелоида и високоминерализоване воде са локације тзв. "Орловаче" у Молу, као и решавање имовинско правних односа преко Општинског јавног правобраниоца, на истој површини.

II.

Ово решење објавити у "Службеном листу општине Ада".

Република Србија
Аутономна Покрајина Војводина
Општина Ада
Број:020-3-71/2012-02 ПРЕДСЕДНИК ОПШТИНЕ АДА
Ада, 12. 07. 2012. године Билицки Золтан с.р.

VÉGZÉST

A MUNKACSOPORT TAGJÁNAK KINEVEZÉSÉRŐL

I.

NEBOJŠA RADULAŠKI moholi lakost nevezi ki a munkacsoport tagjának, Moholon az ún. Orlovacska helyszínen található gyógyász és a magas ásványi anyag tartalmú víz kiaknázási jogának beszerzése céljából szükséges összes művelet levezetésére, valamint a vagyoni viszonyok rendezésére az említett területen, a községi vagyoni ügyészen keresztül

II.

A jelen záróhatározat Ada Község Hivatalos Lapjában jelenik meg.

Szerb Köztársaság
Vajdaság Autonóm Tartomány
Ada Község
Szám:020-3-71/2012-02
Ada, 2012. 07. 02. Bilicki Zoltán s. k.
ADA KÖZSÉG ELNÖKE